

**ATERRISSAGE A VUE**  
*Visual landing*

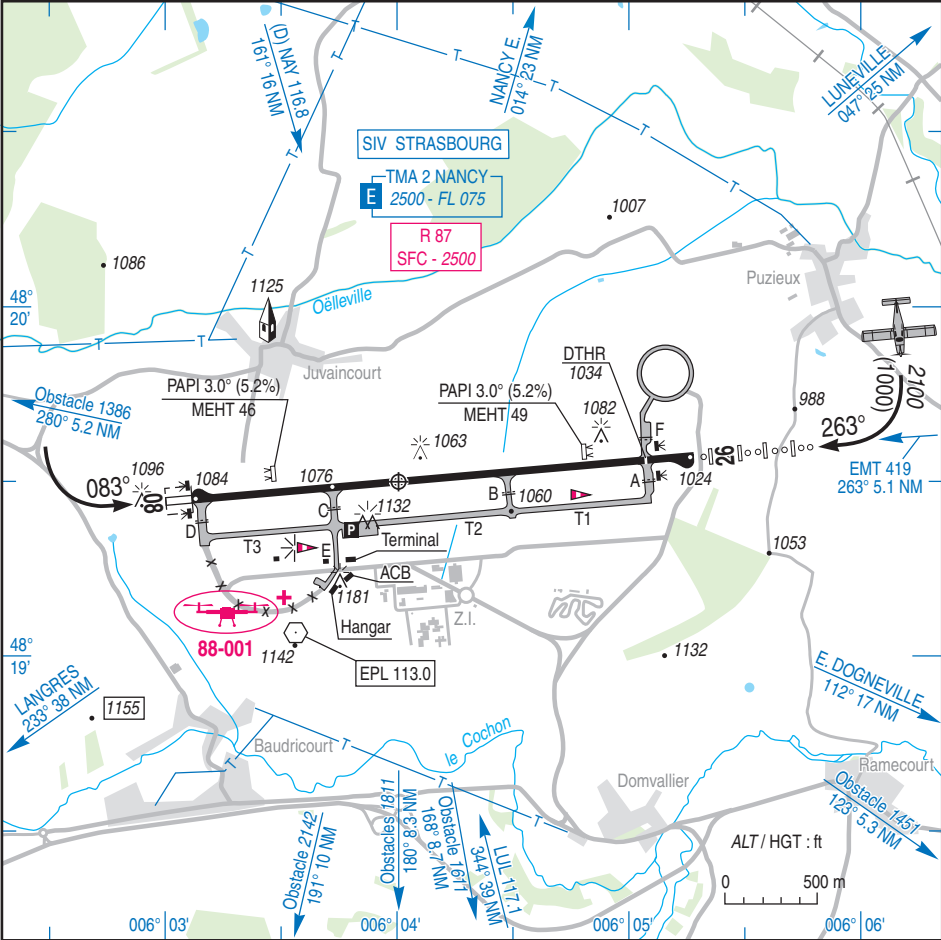
Ouvert à la CAP  
 Public air traffic  
 28 NOV 24

**EPINAL MIRECOURT**  
**AD 2 LFSG ATT 01**

|                                                                                   |                                                                         |                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
|  | <b>ALT AD : 1084 (39 hPa)</b><br>LAT : 48 19 30 N<br>LONG : 006 04 00 E | <b>LFSG</b><br>VAR : 2°E (2020) |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|

APP : OCHEY Approche/Approach ou/ou LORRAINE Approche/Approach 127.250 (au-dessus de/above 2500).  
 TWR : NIL  
 AFIS : 120.205  
 Absence ATS : **A/A** (120.205) FR seulement/only.

ILS RWY 26 MI 110.9



| RWY | QFU | Dimensions<br>Dimension | Nature<br>Surface | Résistance<br>Strength | TODA | ASDA | LDA  |
|-----|-----|-------------------------|-------------------|------------------------|------|------|------|
| 08  | 083 | 2700 x 45               | Revêtue<br>Paved  | 36 F/C/W/T             | 2700 | 2700 | 2700 |
| 26  | 263 |                         |                   |                        | 2820 | 2820 | 2440 |

|                                                                       |                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>Aides lumineuses :</b> HI ligne APCH RWY 26<br>HI RWY 08/26<br>PCL | <b>Lighting aids :</b> RWY 26 APCH centre line LIH<br>RWY 08/26 LIH<br>PCL |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|

## EPINAL MIRECOURT

### Consignes particulières / *Special instructions*

#### Conditions d'utilisation de l'AD

AD réservé aux ACFT munis de radio.

ACFT sans radio : PPR à l'exploitant d'aérodrome.

Activité IFR possible.

#### *AD operating conditions*

*AD reserved for radio-equipped ACFT.*

*ACFT without radio : PPR from AD operator.*

*Possible IFR operations.*

#### Procédures et consignes particulières

TWY A, B, D, E, F, T1, T2 et T3 non utilisables par les aéronefs à voilure fixe d'empattement supérieur ou égal à 18 m et de largeur hors tout du train principal supérieure ou égale à 9 m.

Roulage interdit hors RWY et TWY.

Aérodrome situé dans la zone LF-R87 : circulation et procédures d'aérodrome : contact radio obligatoire avec EPINAL INFO ou A/A en l'absence AFIS.

TWY E non utilisable par les aéronefs à voilure fixe d'envergure supérieure ou égale à 26 m.

Restriction utilisation TWY F réservé aux aéronefs autorisés par le gestionnaire.

#### *Procedures and special instructions*

*TWY A, B, D, E, F, T1, T2 and T3 not available for fixed wings aircraft with wheelbase equal or more than 18 m and main landing gear width equal or more than 9 m.*

*Taxiing prohibited except on RWY and TWY.*

*AD located in the LF-R87 area : circuits and AD procedure : radio contact compulsory with EPINAL INFO or A/A when AFIS unavailable.*

*TWY E not available for fixed wings aircraft with wingspan equal or more than 26 m.*

*TWY F reserved for aircraft authorized by the operator.*

#### Équipement AD :

PCL :

- O/R PN 24HR auprès de l'exploitant d'aérodrome.

- 3 impulsions en moins de 5 secondes pour allumer le balisage en basse intensité.

- 5 impulsions en moins de 5 secondes pour allumer le balisage en haute intensité.

- Possibilité d'éteindre le balisage en effectuant 7 coups d'alternat en moins de 5 secondes.

#### *AD equipment:*

*PCL:*

*- O/R PN 24HR from Ad operator.*

*- 3 pulses in less than 5 seconds to turn on the lighting in low intensity.*

*- 5 pulses in less than 5 seconds to turn on the lighting in high intensity.*

*- Lighting can be turn off with 7 microphone switch actions in less than 5 seconds.*

#### Activités particulières

Voltige sur AD (N°6161) :

Axe de piste 08/26 de longueur 2000 m centré sur l'ARP, 500 ft ASFC / 5000 ft AMSL, pendant les HOR AFIS et de jour seulement. Activité selon protocole et réservée aux pilotes autorisés par l'exploitant d'aérodrome.

#### *Special activities*

*Aerobatics activity on AD (NR 6161) :*

*2000 m along RWY 08/26 axis centered on ARP, 500 ft ASFC / 5000 ft AMSL, during AFIS SKED and daytime only. Activity reserved for pilots authorized by AD operator according to protocol.*

Activité particulière d'aéronefs sans équipage à bord selon protocole (N°88-001) :

LUN-VEN : ETE : 0630 - 1530, HIV : 0730 - SS

SFC - 490 ASFC / 1500 AMSL

*Special activity of unmanned remotely piloted ACFT, as per protocol (NR 88-001) :*

*MON-FRI : SUM : 0630 - 1530, WIN : 0730 - SS*

*SFC - 490 ASFC / 1500 AMSL*

## EPINAL MIRECOURT

### Informations diverses / Miscellaneous

Horaires sauf indication contraire / *Timetables unless otherwise specified*  
UTC HIV ; HOR ETE : - 1 HR / UTC WIN ; SUM SKED : - 1 HR

1 - **Situation / Location** : 31 km NW Epinal (88 - Vosges).

2 - **ATS** : AFIS : De Novembre à Mars : - LUN-VEN sauf JF : 0800-1600.

D'Avril à Octobre : - LUN-VEN sauf JF : 0700-1600

En dehors de ces HOR, O/R à LFSGZTX :

- MAR-SAM la veille avant 1500,

- DIM, LUN et JF avant : le dernier jour ouvrable précédent avant 1500.

*AFIS : From November to March : - MON-FRI except public HOL : 0800-1600.*

*From April to October - MON-FRI except public HOL : 0700-1600*

*Outside these SKED, O/R LFSGZTX :*

*- TUE-SAT on previous day, before 1500.*

*- SUN, MON and public HOL : on the last previous working day before 1500.*

TEL : 03 29 37 44 67 - FAX : 03 29 37 45 44

E-mail : [afis@epinal-mirecourt.aeroport.fr](mailto:afis@epinal-mirecourt.aeroport.fr)

3 - **VFR de nuit / Night VFR** : Agréé / *Approved*.

4 - **Exploitant d'aérodrome / AD operator** : Société d'exploitation de l'Aéroport d'Epinal Mirecourt (SEAEM)

Aéroport d'Epinal Mirecourt

Avenue des Vosges 88500 JUVAINCOURT.

E-mail : [aeroport@epinal-mirecourt.aeroport.fr](mailto:aeroport@epinal-mirecourt.aeroport.fr) ;

[direction@epinal-mirecourt.aeroport.fr](mailto:direction@epinal-mirecourt.aeroport.fr)

TEL : 03 29 37 01 99 - FAX : 03 29 37 45 44.

IATA : EPLAMXH AFTN : LFSGZPX.

5 - **CAA** : DSAC Nord-Est (voir / *see* GEN VAC).

6 - **BRIA** : BORDEAUX (voir / *see* GEN VAC).

7 - **Préparation du vol / Flight preparation** : RSFTA et accès internet HOR AFIS / *AFTN and Internet access AFIS SKED.*

Acheminement FPL VFR / *Addressing VFR FPL* : voir / *see* GEN VAC.

8 - **MET** : VFR : voir / *see* GEN VAC ; IFR : voir / *see* AIP GEN 3.5 ; Station : NIL.

← 9 - **Douanes, Police / Customs, Police** : O/R PN 24HR à CODT Metz pour les vols en provenance ou à destination d'un pays hors Espace Schengen ou hors Union Européenne.

*O/R PN 24HR to CODT Metz for flights from/to a country outside Schengen Area or outside European Union.*

TEL : 0970 277 401 - FAX : 03 87 36 00 84.

E-mail : [codt-metz@douane.finances.gouv.fr](mailto:codt-metz@douane.finances.gouv.fr)

Formulaire disponible sur le site de l'exploitant AD.

Form available on AD operator website.

10 - **AVT** : JET A1 HOR AFIS / *AFIS SKED.*

100LL Avitaillement automatique disponible 24HR avec CB ou assuré par l'exploitant AD HOR AFIS paiement possible par CB, chèque et espèces.

*100LL Automatic fuel dispenser 24HR with credit card or provided by AD operator AFIS SKED, payment possible with credit card, cheque and cash.*

---

## EPINAL MIRECOURT

---

- ← 11 - **RFFS** : Niveau 1 : en dehors HOR AFIS.  
Niveau 5 : HOR AFIS.  
Niveau 6 : possible PPR exploitant PN 48HR pour tout ACFT de classe 6 et supérieure transportant des passagers.  
En dehors HOR AFIS, ouverture possible PPR exploitant.  
Niveau 5 pour tout ACFT de classe 4 et supérieure transportant des passagers.  
*Level 1 : outside AFIS SKED.*  
*Level 5 : AFIS SKED.*  
*Level 6 : possible PPR AD operator PN 48HR for class 6 ACFT or superior with PAX.*  
*Outside AFIS SKED, possible opening PPR AD operator.*  
*Level 5 for all ACFT class 4 or higher with PAX.*
- 12 - **Péril animalier / Wildlife strike hazard** : Occasionnel / *Random* - HOR / *SKED* AFIS.  
(HJ uniquement / *by day only*).
- 13 - **Hangars pour aéronefs de passage / Transient aircraft hangars** : Possible O/R auprès de l'exploitant AD.  
*Possible O/R to the AD operator.*
- 14 - **Réparations / Repairs** : NIL.
- 15 - **ACB** : du Xaintois. TEL : 03 29 30 53 48 - E-mail : [contact@aeroclubmirecourtville.fr](mailto:contact@aeroclubmirecourtville.fr)
- 16 - **Transports** : Taxis et véhicules de location O/R AFIS / *Taxis and car rental O/R AFIS.*
- 17 - **Hotels, restaurants** : A proximité / *In the vicinity.*
- 18 - **Divers / Miscellaneous** : Handling : Assistance aéroportuaire obligatoire assurée par l'exploitant d'aérodrome pour vols commerciaux à l'arrivée et au départ. Surtaxe à prévoir hors HOR ATS.  
*Handling : Compulsory airport assistance provided by AD operator for commercial flights on arrival and on departure. Expect an extra cost out ATS SKED.*
- 19 - **GRF** : Service d'évaluation et de report de l'état de surface de piste / *Global Reporting Format* : HOR AFIS / *AFIS SKED.*